



Lux Uniprof



User manual
Bedienungsanleitung
Užívateľský manuál

IMPORTANT

BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

INTRODUCTION

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt, contact the Lux supplier of your machine.

 **Read all instructions before using the machine**

PRODUCT INFORMATION

The Uniprof floor cleaning machines are designed for use on smooth, even floors even indoor and outdoor areas. They can be used on most floor surfaces including short-pile carpet, wood, PVC, rubber and stone. This machine is for in- and outdoor (Terraces) use. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes. You also can use it in private homes.



WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model		Uniprof S	Uniprof M	Uniprof L
Voltage AC (~)/ Frequency	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Motor Power (+ pump)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Solution tank capacity	liters	4	4	4
Productivity Rate	m ² /h	250	350	450
Brush width	cm	24	34	44
Brush speed	rpm	650	650	650
Brush pressure	g/cm ²	220	190	170
Sound pressure level	dB(A)	69	69	71
Dimensions (L × W × H)	cm	39 × 35 × 111	39 × 45 × 111	39 × 55 × 111
Weight	kg	21.5	26.5	31.0
Cable length	m	12	12	12

- Handle vibration does not exceed 2.5 m/s² when operating on a smooth hard surface.
- Noise levels measured at a distance of 1 meter from machine and 1.6 meters above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter.
- Above dimensions are approx.
- Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.

⚠ This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices, which could result in severe personal injury or death.

⚠ **WARNING – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.**

- This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
- The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
- Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
- **DO NOT** modify the machine from its original design.
- Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
- Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
- Operators should be able to recognize unusual operation of the machine and report any problems.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental

capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

- Keep children and unauthorized persons away from the machine when in use. **DO NOT** use as a toy.
- **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
- **DO NOT** use where hazardous dust is present.
- **DO NOT** use in an explosive atmosphere.
- **DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapors.
- **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material, stop cleaning the area immediately and consult your superior.
- **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects. Only use the machine on firm level surfaces.
- **DO NOT** use on a gradient or slope of more than 2%.
- **DO NOT** use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
- **DO NOT** use outdoors e.g. on patios, decks or rough surfaces.
- **CAUTION** - This machine is for dry environment use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
- **DO NOT** cover the machine when in use.

- **DO NOT** run the brushes dry, as this could damage the floor surface or the machine itself.
- **DO NOT** leave machine running unattended.
- Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
- **DO NOT** put any object into openings.
- **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
- **DO NOT** use volatile or combustible solvents (e.g. diesel/petrol/IPA/trichloromethane) nor any corrosive, toxic or highly irritant substances to wash floors, even if diluted. In the event of accidental contact with any such substances (e.g. due to spills) follow the decontamination procedures in force at the user site. If in any doubt about the condition of the machine, contact LUX the dealer/agent who supplied the machine.
- **DO NOT** leave the machine connected to the electricity supply when not in use; always remove the plug from the socket-outlet.
- **WARNING DO NOT** fill the machine with water hotter than 40°C.

USE ON ESCALATORS

- Ensure the machine is positioned at the bottom of the escalator with the escalator moving towards the operator.

ELECTRICAL HAZARD

DO NOT operate the machine with a damaged power cord or plug, or after the machine malfunctions or is

damaged in any way. Contact an authorized Lux Service Agent for repair or adjustment.

- The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged, they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Only replace the power cord with the type specified in the instruction manual.
- When unplugging, pull the plug, not the power cord.
- **WARNING:** Keep the power cord clear moving parts.
- **DO NOT** kink or twist the power cord and keep cord away from heated surfaces.
- The power cord plus any extension leads should not exceed 30 meters in total. The cross section of an extension cable wiring must be at least 2.5mm².
- **DO NOT** pull or carry by the power cord.
- **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
- Switch off the machine before removing the plug.
- **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.
- This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
- The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.

CLEANING AGENTS

1. When using cleaning and care agents, the manufacturer's danger warnings must be followed and protective goggles and clothing must be worn.
2. Only use low-foaming, liquid (nostaicking) and PH 8-18 non-combustible cleaning agents which DO NOT contain generally health-hazard
3. Please ensure that after each use any chemical residue is rinsed out with clean water.

TRANSPORTING THE MACHINE

- Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.
- Incorrect lifting techniques may result in personal injury.
- DO NOT expose the machine to rain or moisture.
- When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened, and that the power cord and plug are not trailing.
- Do not lift or transport the machine whilst containing liquid as this will add considerably to the weight.
- When transporting the machine the handle should be locked in the upright position.

STORAGE

- Always switch off the machine after use.
- Store the machine in a dry indoor area only.
- Wrap the power cord around the cable winder ensuring that the plug is not trailing on the floor.
- Always switch off, empty, wipe down and dry the machine after use.

- Both the solution and recovery tanks should be emptied and flushed out with clean water to ensure the seals and pumps are free from any cleaning detergents.
- For maximum life, wash the brushes regularly. Ensure machine is in Transport mode when not in use.
- Store additional brushes in a vertical position to avoid bending of bristles.

MAINTENANCE

⚠ WARNING - Before undertaking maintenance, operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply.

IMPORTANT – a Lux engineer or Authorized Service Agent should only perform all other servicing and repairs.

IMPORTANT – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed, please contact Lux Customer Service Department for rapid attention. The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- Body of the machine - Clean with a damp cloth.
- Power cord - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection. Only replace the power cord with the type specified in these instructions.
- Wiper Blade - After years of use the wiper blade may wear. If this occurs the water collection performance will decrease. An authorized service agent should replace it.

- Check for permanent bending of bristles in a particular direction. This may occur if the machine is operated for several days without removing the brushes, which is not recommended. If this occurs, reverse the brush so that the bent bristles are automatically straightened.
- Solution feed filter - The filter prevents clogging of the pump Spray nozzle and should be periodically cleaned. Nozzle maintenance - If the spray of the nozzle were-comes blocked, slide the nozzle cover off and remove the nozzle. Wash the nozzle in clean water, ensuring that the nozzle is clear before refitting.

AFTER SALES SERVICE

Lux machines are high quality machines that have been tested for safety by authorized technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Lux spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Trained staff should only perform repairs and servicing of Lux products. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

FAULT DIAGNOSIS

The operator may perform the following simple checks. If the machine is still not working, please contact your local Lux Service Agent:

Trouble	Reason	Remedy
Machine fails to start – no power	Transport working lever is in bottom position (see picture 2+10 on page 28)	Change to operating position (see pictorial guide)
	Motor overload protector has tripped	Wait for 1/2 hour to allow the motor temperature to reach room temperature. Then try again.
	Transport wheels not raising off the ground when handle lowered	Check for debris and clean machine.
	Lack of voltage / electrical supply	Check fuse*, power cord, plug and socket outlet
Machine fails to pick up water from the floor	Incorrectly fitted / damaged recovery tank	Refit or replace recovery tank
	Worn brushes	Check brush pressure, if needed replace brushes.
	Drum not rotating	Call technician
Drum not rotating	Debris around drum or base of machine	Clean drum and base of the machine.
Drum is rotating, but brushes are not	Debris around brushes	Clean or replace brushes

* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorized Lux Service Agent.

Trouble	Reason	Remedy
Machine fails to spray solution onto the floor	Faulty pump	If there is no noise present from the pump, check that the pump cable is fitted correctly.
	Improper water hose connection	Check the quick lock connector for proper fitting
	No solution in solution tank	Fill solution tank
	Blocked jet	Clean jet
	Blocked inline filter	Clean inline filter
	Blocked filter or faulty valve in solution tank	Clean / replace filter or valve
Motor makes a humming noise but does not turn	Debris around drum and base of the machine	Clean drum and base of machine

PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR PICTORIAL INSTRUCTIONS

ACHTUNG

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu diesem Gerät sowie Sicherheitsanweisungen für den Benutzer. Das Gerät muss im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers bedient, instandgehalten und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Lux Fachberater.

 **Lesen Sie die gesamte Anleitung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch**

PRODUKTFORMATIONEN

Die Uniprof Bodenreinigungsmaschinen sind für den Einsatz auf strukturierten wie auch glatten, ebenen Böden in Innen- wie auch Außenbereich geeignet. Sie können auf den meisten Bodenbelägen, wie kurzflorigem Teppich, Holz, PVC, Gummi und Naturstein und Keramik verwendet werden. Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Kindergärten, Krankenhäusern, Fabriken, Ladengeschäften, Büros, Reinigungsfirmen, etc. wie auch in Privathaushalten vorgesehen



ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen.

Wenden Sie sich für Informationen über die Abgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Region an die lokale Entsorgungsstelle.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell		Uniprof S	Uniprof M	Uniprof L
Spannung AC (~)/Frequenz	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Motorleistung (+ Pumpe)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Füllmenge Laugentank	litres	4	4	4
Arbeitsleistung	m ² /h	250	350	450
Bürstenbreite	cm	24	34	44
Bürstendrehzahl	rpm	650	650	650
Bürstendruck	g/cm ²	220	190	170
Geräuschpegel	dB(A)	69	69	71
Maße (L x B x H)	cm	39 x 35 x 111	39 x 45 x 111	39 x 55 x 111
Gewicht	kg	21.5	26.5	31.0
Kabellänge	m	12	12	12

- Die Geräuschentwicklung wurde im Abstand von 1 Meter von der Maschine und 1,6 Metern über dem Boden beim Reinigen von Hartboden gemessen. Die Messungen wurden mit einem Handmessgerät durchgeführt.
- Die Griffvibration übersteigt 2,5 m/s² im Betrieb auf einer ebenen, harten Fläche nicht.
- Die obenstehenden Abmessungen sind Richtwerte.
- Da sich unser Unternehmen der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben hat, können die Daten ohne Ankündigung geändert werden.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise geben grundlegende Vorsichtsmaßnahmen an, die zusätzlich zu den Normen in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, gelten.

⚠ Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Gefahren und unsicheren Praktiken, die zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können.

⚠ **WARNUNG – Um das Risiko eines Brandes, von Stromschlag oder Verletzungen zu mindern.**

- Das Gerät darf nur für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden.
- Das Gerät muss vor seinem Anschluss an die Stromversorgung entsprechend dieser Anleitung ausgepackt und montiert werden.
- Es sollten nur Zubehör- und Ersatzteile, die mit der Maschine geliefert werden oder vom Hersteller zugelassen sind, verwendet werden. Durch die Verwendung anderer Zubehörteile kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigt werden. Alle Reparaturmaßnahmen müssen von einem qualifizierten Lux - Wartungstechniker durchgeführt werden.
- Verändern Sie **NIEMALS** die Originalkonstruktion des Geräts.
- Die Benutzer des Gerätes müssen für den Betrieb ordnungsgemäß gemäß dieser Bedienungsanleitung geschult worden sein, sie müssen die regelmäßige Benutzerwartung ausführen können und in der Lage sein, das richtige Zubehör auszuwählen.
- Benutzer müssen körperlich dazu in der Lage sein, die Maschinen zu steuern, zu transportieren und zu bedienen.
- Benutzer müssen dazu in der Lage sein, ungewöhnliches Maschinenverhalten festzustellen und Probleme zu melden.
- Diese Maschine sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ent-

sprechend beaufsichtigt oder angeleitet werden.

- Halten Sie während des Betriebs Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. Benutzen Sie das Gerät **NIEMALS** als Spielzeug.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT**, wenn es beschädigt, draußen stehen gelassen oder in Wasser eingetaucht wurde.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Räumen mit gefährlichem Staub.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in explosionsfähigen Atmosphären.
- Starten oder verwenden Sie das Gerät **NICHT** in der Nähe entflammbarer oder brennbarer Flüssigkeiten, gefährlicher Stäube oder Dämpfe.
- **ACHTUNG** - Besteht der Verdacht, dass gefährlicher Staub oder entflammbare/ätzende Stoffe vorhanden sind, müssen Sie die Reinigung der Fläche sofort unterbrechen und Ihren Vorgesetzten hinzuziehen.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, um damit brennende oder glimmende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer, Asche oder andere entzündliche Gegenstände aufzunehmen.
- Nutzen Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät **NICHT** auf schrägen Flächen und bei einem Gefälle von mehr als 2 %.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT** auf unebenen Flächen wie industriellen oder groben Betonoberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** in Außenbereichen wie z.B. auf Innenhöfen oder Terrassen oder auf rauen Oberflächen, ohne Bürsten.
- **HINWEIS** - Diese Maschine ist nur für die Verwendung in trockenen Innen - Aussenräumen vorgesehen und darf nicht bei feuchtem Wetter im Freien verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie das Gerät am oberen Ende von Treppen mit Vorsicht, um Unfälle durch Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät während der Benutzung **NICHT** ab.
- Die Bürsten darf **NICHT** trocken laufen, da dies zu Schäden an der Boden-

oberfläche oder dem Gerät selbst führen kann.

- Lassen Sie das Gerät **NICHT** unbeaufsichtigt laufen.
- Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger, Füße und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Stecken Sie **KEINE** Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn Öffnungen blockiert sind. Entfernen Sie Staub, Unrat und alles, was zu einer Beeinträchtigung des Luftstroms führen könnte.
- Verwenden Sie **KEINE** flüchtigen oder brennbaren Lösungsmittel (z. B. Diesel/Benzin/IPA/Trichlormethan) oder ätzende, giftige oder stark reizende Stoffe, um Böden zu wischen, selbst in Verdünnung. Bei dem versehentlichen Kontakt mit einem derartigen Stoff (z. B. durch Verschütten) befolgen Sie die vor Ort geltenden Dekontaminationsverfahren. Wenden Sie sich an einen Lux Fachberater, von dem Sie das Gerät bezogen haben, wenn Sie Zweifel hinsichtlich des Zustands des Gerätes haben.
- Ziehen Sie den Stecker der Maschine immer nach der Verwendung aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät NIE an die Stromversorgung angeschlossen.
- **ACHTUNG** Befüllen Sie die Maschine **NICHT** mit Wasser, das wärmer als 40°C ist.

VERWENDUNG AUF FAHRTREPPEN

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine am unteren Ende der Fahrtreppe aufgestellt ist und sich die Fahrtreppe zum Bediener hin bewegt.

GEFAHR DURCH ELEKTRIZITÄT

Betreiben Sie die Maschine **NICHT**, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder wenn die Maschine technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten LUX Wartungstechniker.

- Halten Sie die Maschine sauber und in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand. Überprüfen Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Anzeichen für Schäden. Wenn Teile beschädigt sind, dürfen diese nur vom Hersteller, einem autorisierten Fachhändler oder einer ähnlich qualifizierten Person mit einem zugelassenen Teil ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Ziehen Sie beim Abziehen des Steckers immer am Stecker, nicht am Kabel.
- **ACHTUNG:** Halten Sie das Stromkabel von den rotierenden Teilen fern.
- Knicken und verdrehen Sie das Kabel **NICHT** und halten Sie das Stromkabel von heißen Flächen fern.
- Das Stromkabel zusammen mit eventuell verwendeten Verlängerungskabeln sollte insgesamt nicht länger als 30 Meter sein. Der Querschnitt der Verlängerungskabel darf 2,5 mm² nicht unterschreiten.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät **NICHT** am Kabel. Verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff. Klemmen Sie das Kabel nicht in Türen ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten oder Ecken.
- Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Betätigen Sie die Schalter und berühren Sie den Netzstecker **NICHT** mit nassen Händen, da Sie dabei einen elektrischen Schlag bekommen können.
- Die Maschine sollte immer mit einem ordnungsgemäß geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Spannung und Frequenz verbunden werden.
- Wenn die Maschine nicht verwendet wird und vor der Reinigung oder Wartung des Geräts oder wenn Teile oder Zubehör ausgetauscht werden, sollte das Gerät immer durch Abziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung getrennt werden.

REINIGUNGSMITTEL

1. Bei der Verwendung von Reinigungs und Pflegemitteln sind die Gefahren und Warnhinweise des Herstellers zu beachten. Es muss eine Schutzbrille und Schutzkleidung getragen werden.
2. Verwenden Sie nur nicht brennbare Reinigungsmittel mit geringer Schaumbildung, liquide nicht klebende, PH 8-18 die KEINE im Allgemeinen gesundheitsschädlichen Stoffe enthalten.
3. Stellen Sie nach der Verwendung sicher, dass jegliche Chemikalienreste mit sauberem Wasser ausgespült werden.

TRANSPORT DER MASCHINE

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine Stufen und Treppen hoch- oder heruntertransportieren.
- Eine falsche Hebetchnik kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur manuellen Handhabung von Lasten. Verpacken Sie das Stromkabel sorgfältig und lagern Sie es an einer trockenen Stelle in einem Innenraum.
- Setzen Sie die Maschine WEDER Regen NOCH Feuchtigkeit aus.
- Wenn Sie die Maschine transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Bestandteile, Behälter und entfernbaren Teile sicher befestigt sind und dass das Stromkabel und der Stecker nicht lose hinterher schleifen.
- Heben und transportieren Sie die Maschine nicht, solange sich Flüssigkeit im Tank befindet, da das Gewicht dann beträchtlich höher ist.
- Beim Transport der Maschine sollte der Griff in aufrechter Position arretiert werden.

LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus.
- Bewahren Sie die Maschine nur in trockenen Räumen auf.
- Wickeln Sie das Stromkabel um die Kabelaufwicklung, um sicherzustellen, dass der Stecker nicht auf dem Boden schleift.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wischen Sie das Gerät ab und lassen Sie es trocknen.
- Sowohl der Wassertank als auch der Schmutzwasserbehälter sollten geleert und mit klarem Wasser ausgespült werden, um sicherzustellen, dass die Dichtungen und Pumpen frei von Reinigungsmitteln sind.
- Um eine maximale Lebensdauer sicherzustellen, die Bürsten regelmäßig waschen. Wenn die Bürsten in der Maschine sind, darauf achten dass der Transportmodus aktiv ist.
- Lagern Sie zusätzliche Bürsten im vertikal um die Borsten nicht zu verbiegen.

WARTUNG

⚠ ACHTUNG – Die Maschine muss vor der Wartung und Justierung ausgeschaltet und ihr Stecker muss von der Stromversorgung getrennt werden.

WICHTIG – Alle weiteren Instandhaltungs- und Reparaturmaßnahmen sollten nur von einem Lux - Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt werden.

WICHTIG – Sollte an der Maschine eine Funktionsstörung auftreten, folgen Sie den Angaben im Abschnitt Fehlerbehebung im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Problem/die richtige Lösung dort nicht aufgeführt sein, wenden Sie sich zur schnellen Problembehebung an den Kundendienst von Lux. Der Umfang der Wartungsarbeiten für die

Maschine ist minimal. Der Benutzer muss vor dem Betrieb die folgenden Prüfungen durchführen:

- **Maschinengehäuse** – Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.
- **Stromkabel** – Überprüfen Sie regelmäßig den Mantel, den Stecker und den Kabelanschluss auf Beschädigungen und Wackelkontakte. Ersetzen Sie das Stromkabel nur durch Kabel des Typs, der in dieser Anleitung angegeben ist.
- **Wischerblatt** - Bei jahrelanger Benutzung kann sich das Wischerblatt abnutzen. Wenn dies der Fall ist, sinkt seine Wasseraufnahmeleistung. Es sollte dann von einem autorisierten Wartungstechniker ausgetauscht werden.
- **Prüfen Sie**, ob sich die Borsten dauerhaft in eine bestimmte Richtung biegen. Dies kann vorkommen, wenn die Maschine mehrere Tage lang betrieben wird, ohne die Bürsten zu entfernen, was nicht empfehlenswert ist. Sollte dies der Fall sein, drehen Sie die Bürsten um, damit sich die verbogenen Borsten automatisch wieder aufrichten.
- **Laugentankfilter (Standard)** - Der Filter verhindert das Verstopfen der Tropflöcher im Tank. Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine gleichmäßige Flüssigkeitsabgabe zu gewährleisten. Sollte die Flüssigkeit ungleichmäßig aus den Löchern ablaufen, spülen Sie den Tank rückwärts mit fließendem Wasser durch. Reinigen Sie die Tropflöcher.
- Düsenwartung (Pumpe)** - Wenn die Sprühdüse verstopft ist, nehmen Sie die Düsenabdeckung ab, entfernen Sie die Düse, waschen Sie sie in klarem Wasser aus, reinigen und bauen Sie sie anschließend wieder ein.

KUNDENDIENST

Die Maschinen von LUX sind qualitativ hochwertige Maschinen, die von autorisierten Technikern auf ihre Sicherheit geprüft wurden. Es ist offen-

sichtlich, dass die elektrischen und mechanischen Bauteile nach langen Arbeitseinsätzen Abnutzungs- und Alterungserscheinungen aufweisen. Damit die Betriebssicherheit und die Verlässlichkeit immer gegeben ist, wurde folgendes Wartungsintervall festgelegt: Jährlich oder nach 250 Betriebsstunden. Unter extremen oder besonderen Bedingungen oder bei unzulänglicher Wartung sind kürzere Wartungsintervalle notwendig. Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Lux. Bei der Verwendung anderer Ersatzteile verfallen alle Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie die Maschine erworben haben. Reparatur- und Wartungsarbeiten an Lux-Produkten dürfen nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können beträchtliche Gefahren auslösen.

FEHLERBEHEBUNG

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Lux Wartungstechniker, falls die Maschine dennoch nicht funktioniert.

Problem	Grund	Lösung
Maschine startet nicht - keine Stromversorgung	Der Transportknopf befindet sich in der unteren Position	Position (Arbeitsmodus), um die Maschine zu benutzen. (Siehe Abbildungen zur Erläuterung)
	Der Motor-Überlastschutz wurde ausgelöst Seite 28, Bild 2+10	Warten Sie 30 Minuten, bis die Motortemperatur Zimmertemperatur erreicht hat. Versuchen Sie es erneut.
	Transporträder heben sich nicht vom Boden ab, wenn der Griff abgesenkt wird	Überprüfen Sie die Maschine auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie.
	Es wird kein Strom zugeführt	Überprüfen Sie die Sicherung *, das Stromkabel, den Stecker und die Steckdose.
Maschine nimmt kein Wasser vom Boden auf	Falsch montiert / beschädigter Sammelbehälter	Setzen Sie den Sammelbehälter wieder ein oder ersetzen Sie ihn
	Bürsten abgenutzt	Überprüfen Sie den Bürstendruck und ersetzen Sie gegebenenfalls die Bürsten
	Trommel dreht sich nicht	Lux-Wartungstechniker anrufen
Trommel dreht sich nicht	Verunreinigungen an Trommel oder Gehäuse der Maschine	Reinigen Sie die Trommel und das Gehäuse der Maschine.
Trommel dreht sich, die Bürsten jedoch nicht	Verunreinigungen an Bürsten	Reinigen oder ersetzen Sie die Bürsten

* Wenn die Sicherung mehrmals durchbrennt, muss die Maschine von einem autorisierten Lux Wartungstechniker überprüft werden.

Problem	Grund	Lösung
Maschine sprüht keine Reinigungslösung auf den Boden	Pumpe defekt	Überprüfen Sie, ob das Zugband richtig montiert ist. Siehe unten.
	Keine Lauge im Laugentank	Füllen Sie den Laugentank
	Düse verstopft	Düse oder Inline-Filter reinigen
	Verstopfter Filter oder defektes Ventil im Laugentank	Reinigen / ersetzen Sie den Filter oder das Ventil
	Düse verstopft	Düse oder Inline-Filter reinigen
	Verstopfter Filter oder defektes Ventil im Laugentank	Reinigen / ersetzen Sie den Filter oder das Ventil
Motor brummt, dreht sich aber nicht	Verunreinigungen an Trommel und Gehäuse der Maschine	Reinigen Sie die Trommel und das Gehäuse der Maschine

ABBILDUNGEN ZUR ERLÄUTERUNG DIESER BETRIEBSANLEITUNG FINDEN SIE IM HINTEREN TEIL DES HANDBUCHS.

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

ÚVOD

Následující pokyny obsahují důležité informace o stroji a bezpečnostní rady pro obsluhu.

Zařízení musí být provozováno a udržováno v souladu s pokyny výrobce. V případě pochybností kontaktujte dodavatele vašeho stroje Lux.

⚠ Před použitím stroje si přečtěte všechny pokyny

INFORMACE O PRODUKTU

Podlahový stroj Uniprof je určen pro použití na hladkých i rovných podlahách, ve vnitřních i venkovních prostorách. Lze jej použít na většinu podlahových povrchů včetně koberců s krátkým vlasem, na dřevo, PVC, pryž a kámen. Tento stroj je určen pro vnitřní i venkovní použití. Stroj je určen pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích, půjčovnách, pro běžný i hloubkový úklid. Může být použit i v domácnostech, například v soukromých domech.



SMĚRNICE O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH (WEEE)

Nevyhazujte toto zařízení do netříděného odpadu. Nesprávná likvidace může být škodlivá pro životní prostředí a lidské zdraví. Pro informace o systému vracení a sběru ve vaší oblasti se prosím obraťte na místní úřad, který vám poradí, jak nakládat s odpady.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model		Uniprof S	Uniprof M	Uniprof L
Střídavý proud o napětí (~)/ kmitočet	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Výkon motoru (+ čerpadla)	W	750 + 26	950 + 26	1150 + 26
Objem nádržky	litry	4	4	4
Výkonnost	m ² /h	250	350	450
Šířka kartáče	cm	24	34	44
Otáčky kartáče	rpm	650	650	650
Tlak kartáče	g/cm ²	220	190	170
Hlučnost	dB(A)	69	69	71
Rozměry (D × Š × V)	cm	39 × 35 × 111	39 × 45 × 111	39 × 55 × 111
Hmotnost	kg	21.5	26.5	31.0
Délka kabelu	m	12	12	12

- Vibrace rukojeti nepřesahují 2,5 m/s² při provozu na hladkém tvrdém povrchu.
- Hladina hluku byla měřena ve vzdálenosti 1 metr od stroje a 1,6 metru nad podlahou při mytí tvrdé podlahy. Měření bylo zaznamenáno pomocí ručního měřiče.
- Výše uvedené rozměry jsou orientační.
- Vzhledem k tomu, že se naše společnost zavázala k neustálému vývoji svých produktů, mohou být údaje bez upozornění změněny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní informace popsané v této příručce poskytují základní bezpečnostní upozornění a rady a doplňují normy platné v zemi, kde se stroj používá.

⚠ Tento symbol varuje obsluhu před riziky a nebezpečnými postupy, které mohou mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ VAROVÁNÍ – pro snížení rizika zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Tento stroj smí být používán pouze pro výrobcem schválené aplikace popsané v tomto návodu.
- Před připojením k elektrické síti je nutné stroj vybalit a sestavit v souladu s těmito pokyny.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly dodávané se strojem nebo díly schválené výrobcem. Použití jiného příslušenství může narušit bezpečnost stroje. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.
- **NEUPRAVUJTE** stroj oproti jeho původní konstrukci.
- Obsluha musí být plně proškolená v používání stroje v souladu s tímto návodem, musí být schopná provádět pravidelnou uživatelskou údržbu a správný výběr příslušenství.
- Obsluha by měla být fyzicky schopná manévrovat, přepravovat a obsluhovat stroj.
- Obsluha by měla být schopná rozpoznat neobvyklý provoz stroje a nahlásit jakékoli problémy.
- Tento stroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nebude dohlížet nebo jim nebude poskytnuta instruk-

ce týkající se používání stroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Při používání stroje udržujte děti a neoprávněné osoby mimo dosah. **NEPOUŽÍVEJTE** stroj jako hračku.
- **NEPOUŽÍVEJTE** stroj, pokud byl poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody.
- **NEPOUŽÍVEJTE** stroj tam, kde se vyskytuje nebezpečný prach.
- **NEPOUŽÍVEJTE** stroj ve výbušném prostředí.
- Přístroj **NESPOUŠTĚJTE** a **NEPOUŽÍVEJTE** v blízkosti výbušných či hořlavých tekutin, nebezpečného prachu nebo výparů.
- **POZOR!** Vyskytuje-li se v daném prostoru nebezpečný prach nebo hořlaviny či žiraviny, musíte čištění přerušit a přivolat nadřízené.
- Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** k odklízení hořících nebo doutnajících předmětů, jako jsou cigarety, zápalky, popel či jiné hořlavé materiály.
- Přístroj používejte pouze na pevných a rovných plochách. **NEPOUŽÍVEJTE** ho na šikmých plochách se sklonem přes 2 %.
- Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** na nerovných plochách, jako jsou průmyslové nebo drsné betonové povrchy.
- Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** ve venkovních prostorech, například na dvorech či terasách, nebo na drsném povrchu.
- **UPOZORNĚNÍ** - Tento stroj je určen pouze pro použití v suchém prostředí a neměl by být používán nebo skladován venku ve vlhkém prostředí. Používáte-li stroj v blízkosti vrcholu schodiště, dávejte pozor, aby se nepřevážil.
- **NEZAKRÝVEJTE** stroj, když je používán.
- **NEPOUŠTĚJTE** kartáče na sucho, protože by to mohlo poškodit povrch podlahy nebo samotný stroj.

- **NENECHTE** stroj běžet bez dozoru.
- Dávejte pozor, aby se vlasy, volné šaty, prsty, nohy ani všechny ostatní části těla nedostaly do blízkosti otvorů a pohyblivých částí stroje.
- Do otvorů NEVKLÁDEJTE žádné předměty. Přístroj **NEPOUŽÍVEJTE**, je-li některý otvor zahrazen; vystříhejte se prachu, úlomků a všeho, co může omezit proudění vzduchu.
- K mytí podlah **NEPOUŽÍVEJTE** těkavá nebo hořlavá rozpouštědla (např. naftu, benzin, izopropylalkohol, chloroform) ani žíravé, jedovaté nebo silně dráždivé látky, a to ani zředěné. V případě náhodného styku s některou z těchto látek (např. při jejich úniku) se řiďte postupy chemické očisty platnými v místě zasažení. Máte-li pochybnosti o stavu stroje, obraťte se na odborného poradce Luxu, který vám stroj dodal.
- Jestliže stroj zrovna nepoužíváte, **NENECHÁVEJTE** ho připojený k elektrické síti; vždycky vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- **VAROVÁNÍ:** Stroj NEPLŇTE vodou o teplotě vyšší než 40 °C.

POUŽÍVÁNÍ NA ESKALÁTORECH

- Zajistěte, aby stroj stál na dolním konci pohyblivých schodů a ty se pohybovaly směrem k obsluze.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Stroj **NEPOUŽÍVEJTE**, jsou-li síťový kabel či zástrčka poškozené nebo když se stroj porouchá či poškodí. Obratě se na autorizovaného servisního technika Luxu a požádejte jej o opravu nebo seřízení.

- Stroj se musí udržovat čistý a v dobrém stavu, pravidelně je potřeba kontrolovat síťový kabel a zástrčku, zda nejsou známky poškození. Pokud se některý díl poškodí, aby se předešlo

nebezpečí, smí ho vyměnit jedině výrobce, schválený, autorizovaný servisní technik nebo podobná kvalifikovaná osoba.

- Síťový kabel vyměňte pouze za typ uvedený v návodu.
- Když kabel odpojíte, tahejte za zástrčku, a ne za šňůru.
- **VAROVÁNÍ:** Síťový kabel se **NESMÍ** dostat do kontaktu s pohyblivými částmi.
- **VYHNĚTE SE** zauzení a zkroucení síťového kabelu a nepokládejte ho na horký povrch.
- Síťový a prodlužovací kabel by neměly být dohromady delší než 30 metrů. Průřez drátů prodlužovačky musí být nejméně 2,5 mm².
- Přístroj **NETAHEJTE** a **NENOSTE** za síťový kabel. Kabelu se NEPŘIDRŽUJTE, NESKŘÍPNĚTE ho do dveří a NEOBTÁČEJTE kolem ostrých hran a rohů.
- Než zástrčku vytáhnete, stroj vypněte.
- Přepínač ani zástrčky se **NEDOTÝKEJTE** mokřýma rukama; vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem.
- Stroj by měl být vždycky připojen k plně uzemněnému zdroji proudu o správném napětí a frekvenci.
- Když se stroj nepoužívá nebo se ho chystáte čistit, udržovat či vyměnit díly nebo příslušenství, měl by se odpojit od zdroje energie tím, že vytáhnete zástrčku ze zásuvky.

ČISTICÍ PROSTŘEDKY

1. Když používáte čisticí a ošetřovací prostředky, musíte brát ohled na výstražná upozornění výrobce a nosit ochranné brýle a oděv.
2. Používejte pouze slabě pěnové, tekuté (nepřilnavé) a nehořlavé čisticí prostředky (PH 8-18), které NEOBSAHUJÍ zdraví škodlivé látky.
3. Postarejte se, aby se po každém použití zbytky chemikálií spláchly čistou vodou.

PŘEMISŤOVÁNÍ STROJE

- Jestliže stroj přesouváte po schodech, ať nahoru, nebo dolů, buďte mimořádně opatrní.
- Nesprávné zvedání může zavinit osobní újmu. Dodržujte pokyny k ruční manipulaci s nákladem. Pečlivě zabalte síťový kabel a uložte jej na suché místo ve vnitřním prostoru.
- Stroj NEVYSTAVUJTE dešti ani vlhku.
- Při přemísťování stroje zajistěte, aby všechny díly, nádoby a odnímatelné součásti byly bezpečně upevněné a aby síťový kabel ani zástrčka nevisely.
- Stroj nezvedejte a nepřemísťujte, pokud obsahuje kapalinu, protože by to značně zvyšovalo celkovou hmotnost.

Při přemísťování stroje by mělo být držadlo pevně ve svislé poloze.

ULOŽENÍ

- Po použití stroj pokaždé vypněte.

- Skladujte ho výhradně v suchu.
- Síťový kabel omotejte kolem navíječe kabelu, aby se zástrčka neválela po zemi.
- Po použití stroj pokaždé vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, zařízení otřete a vysušte.
- Nádržku na roztok i nádobu na špinavou vodu byste měli vyprázdnit a vypláchnout čistou vodou, aby na těsnění ani čerpadlech neulpěly čisticí prostředky.
- V zájmu co nejdelší životnosti kartáčů je pravidelně omývejte. Když jsou kartáče ve stroji, dbejte, aby byl v přepravním režimu.
- Přídavné kartáče skladujte ve svislé poloze, aby se štětiny neohýbaly.

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: Než začnete provádět údržbu nebo stroj seřizovat, vypněte ho a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.

DŮLEŽITÉ: Veškeré ostatní servisní práce a opravy by měl provádět pouze technik od Luxu nebo autorizovaný servisní technik.

DŮLEŽITÉ: Kdyby stroj přestal fungovat, hledejte řešení v oddílu věnovaném diagnostice závad na konci tohoto návodu. Pokud tam svou poruchu nebo nápravu nenajdete, obraťte se na oddělení služby zákazníkům Luxu a požádejte o rychlou pomoc. Stroj vyžaduje minimální údržbu; obsluha jenom musí před použitím zkontrolovat toto:

- Skříň stroje: Čistěte ji vlhkým hadrem.
- Síťový kabel: Pravidelně kontrolujte plášť, zástrčku a odlehčení tahu šňůry, zda nejsou poškozené nebo není

uvolněný kontakt. Síťový kabel nahrazujte pouze typem uvedeným v tomto návodu.

- Stírač: Po letech používání se stírací lišta může opotřebit. Když se to stane, může se stírání vody zhoršit. Vyměnit by ji pak měl autorizovaný servisní technik.
- Kontrolujte, zda se štětiny neohýbají stále stejným směrem. To se může stát, jestliže je stroj v provozu několik dní a kartáče se nesundávají, což se nedoporučuje. Pokud se to stane, kartáč obraťte. Ohnuté štětiny se pak samy narovnájí.
- Filtr na plnění roztoku: Filtr zabraňuje ucpání rozstřikovací trysky a pravidelně by se měl čistit, aby se zajistilo rovnoměrné dávkování kapaliny. Kdyby z otvorů vytékala kapalina nerovnoměrně, propláchněte nádržku ve zpětném směru tekoucí vodou. Rozstřikovací trysky čistěte. Údržba trysky (čerpadla): Jestliže se rozstřikovací tryska zanesle, sundejte z ní kryt a trysku odejměte, omyjte ji čerstvou vodou, a než ji vrátíte na místo, přesvědčte se, že je čistá.

POPRODEJNÍ SERVIS

Stroje značky Lux jsou velmi kvalitní a autorizovaní technici testují jejich bezpečnost. Vždy je patrné, že elektrické a mechanické součástky po delším období provozu vykazují známky opotřebení nebo stárnutí. K udržování bezpečnosti provozu a spolehlivosti byl stanoven tento servisní interval: každý rok nebo po 250 hodinách. V extrémních nebo zvláštních podmínkách či při nedostatečné údržbě jsou nezbytné kratší intervaly údržby. Používejte pouze originální náhradní díly značky

Lux. Budete-li používat jiné, záruční reklamace je neplatná. Jestliže požadujete poprodejní servis, obraťte se na dodavatele, od něhož jste stroj zakoupili. Ten vám servis zařídí. Opravy a údržbu výrobků Lux by měl provádět pouze školený personál. Nesprávné opravy mohou pro uživatele představovat značné nebezpečí.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Obsluha může vykonávat následující jednoduché kontroly. Pokud stroj ani potom nebude pracovat, obraťte se na servisního technika Luxu:

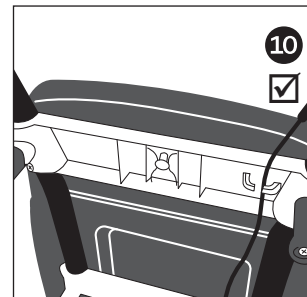
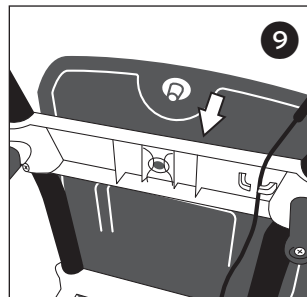
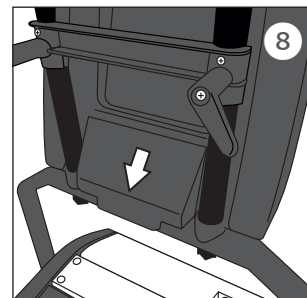
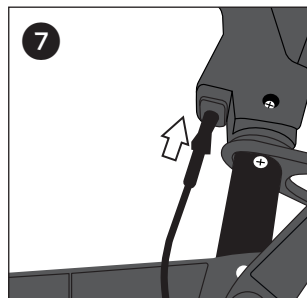
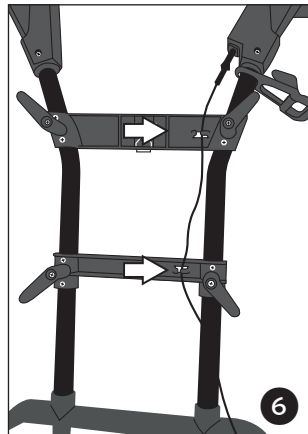
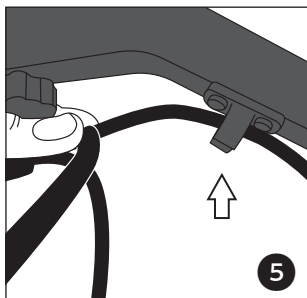
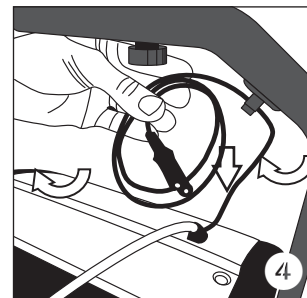
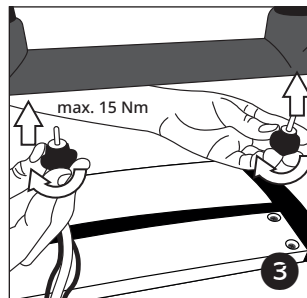
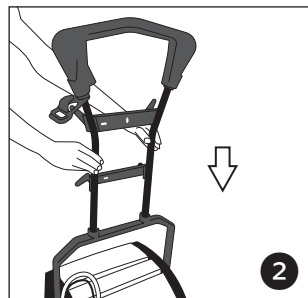
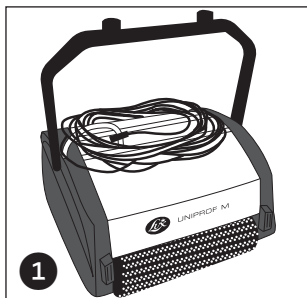
Závada	Příčina	Náprava
Stroj se nespouští – nedostává elektrinu	Přepavní pracovní páčka je v dolní poloze	Přepněte ji do provozní polohy (viz obrázkového průvodce).
	Ochrana proti přetížení vypnula motor. (obr. 2+10 na str. 28)	Počkejte půl hodiny, než motor vychladne na pokojovou teplotu, a potom to zkuste znovu.
	Po sklopení rukojeti se pojezdová kolečka nezvedají od země.	Vyhledejte ve stroji nečistotu a zbavte se jí.
	Slabé napětí nebo chybí elektrické napájení.	Zkontrolujte pojistku*, síťový kabel, zástrčku a zásuvku.
Stroj nesebírá vodu z podlahy.	Nesprávně nasazená nebo poškozená nádoba na špinavou vodu.	Nasaďte ji znova nebo ji vyměňte.
	Opatřebené kartáče.	Proveřte tlak kartáčů, a je-li třeba, vyměňte je.
	Buben se neotáčí.	Zavolejte technika
Buben se neotáčí.	Nečistota na bubnu nebo spodku stroje.	Buben i spodek stroje vyčistěte.
Buben se otáčí, zato kartáče ne.	Nečistota na kartáčích.	Kartáče vyčistěte nebo vyměňte.

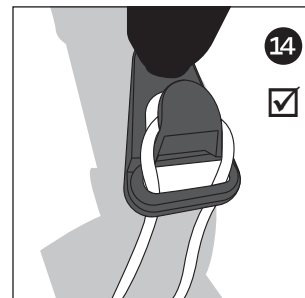
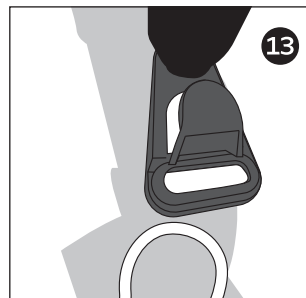
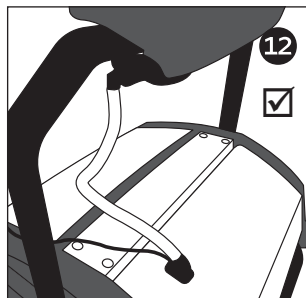
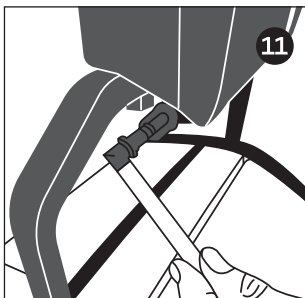
* Pokud se pojistka spálí několikrát, stroj by měl prohlédnout autorizovaný servisní technik od Luxu.

Závada	Příčina	Náprava
Stroj nerozstříkává čisticí roztok po podlaze.	Vadné čerpadlo.	Pokud neslyšíte zvuk čerpadla, prověřte, zda je správně připojen jeho kabel.
	Hadice na vodu je připojena nesprávně.	Proveďte, zda je rychloupínací konektor připojen správně.
	V příslušné nádržce chybí roztok.	Nádržku na roztok naplňte.
	Ucpaná tryska.	Vyčistěte ji.
	Filtr v potrubí je ucpaný.	Vyčistěte jej.
	Ucpaný filtr nebo vadný ventil v nádržce na roztok.	Filtr či ventil vyčistěte nebo vyměňte.
Motor vrčí, ale netočí se.	Nečistota na bubnu a spodku stroje.	Buben i spodek stroje vyčistěte.

NA KONCI PŘÍRUČKY NALEZNETE KRESLENÝ NÁVOD.

ASSEMBLY OF THE MACHINE / AUFBAU DER MACHINE / MONTÁŽ STROJE

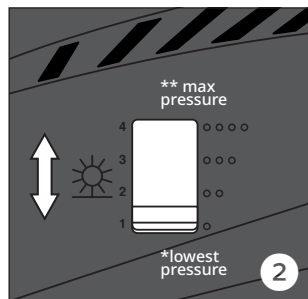
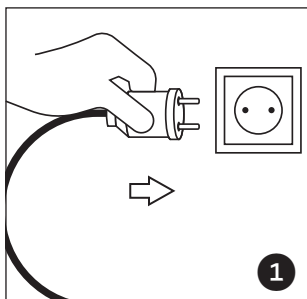




How to use video (English subtitle)
Andwendung-Video (englische Untertitel)
VIDEO: Jak používat stroj (anglické titulky)

www.youtube.com/watch?v=DJTmHt04hsA

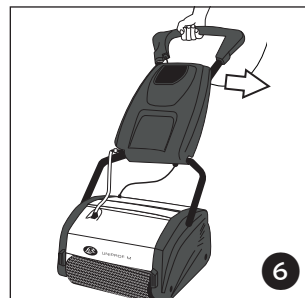
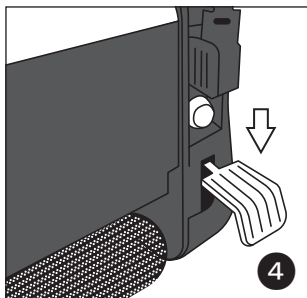
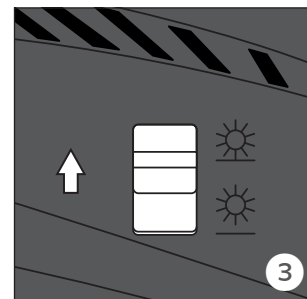
HOW TO START THE MACHINE / STARTEN DER MASCHINE / JAK SPUSTIT STROJ



** Max Druck
maximální tlak

* Tiefster Druck
nejnižší tlak

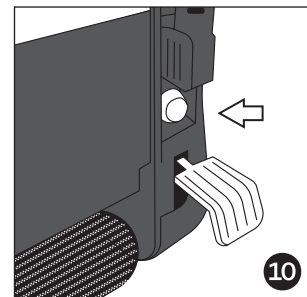
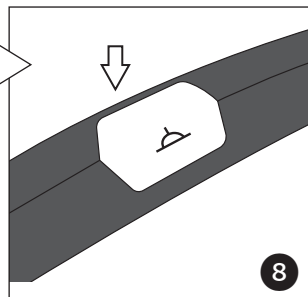
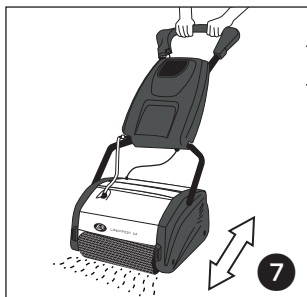
Go on max 4
Gehe auf max 4
Pokračuj max 4



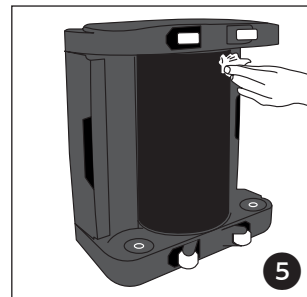
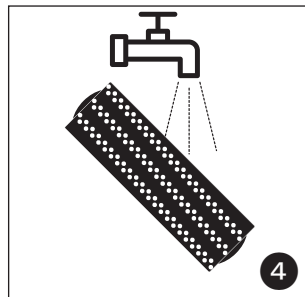
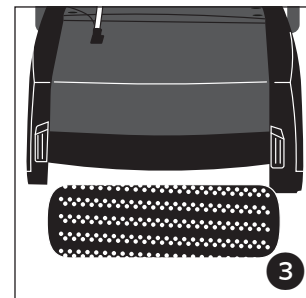
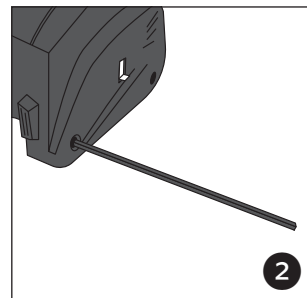
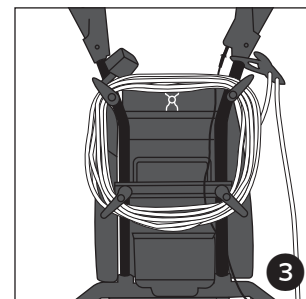
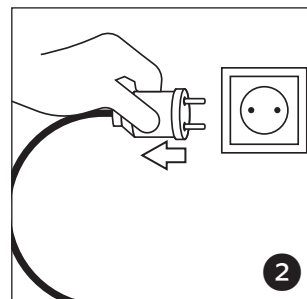
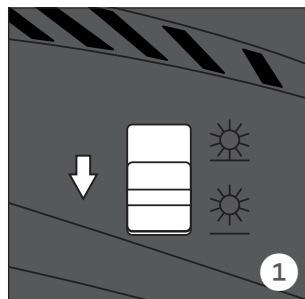
Motor overload is red, push it in and wait 20 minutes for restart

Es leuchtet rot, der Motor ist überlastet, rein drücken und 20 Minuten warten.

Motor je přehřátý, tlačítko svítí červeně. Zatlačte jej a počkejte 20 minut na restart.



CLEANING OF THE MACHINE / REINIGEN DER MASCHINE / ČIŠTĚNÍ STROJE



DE

Allclean Reinigungs- und
Umwelt-Technik GmbH
Steinbergstraße 3
04288 Leipzig
Deutschland
+49 (0) 34297 609 610
E-mail: info@allclean.de
www.luxinternational.com/de

AT

Lux Österreich GmbH
Concorde Business Park 1/B3/31
2320 Schwechat
Österreich
Tel: +43 1 706 42 52
E-Mail: oesterreich@lux.ag
www.luxaustria.at

CH

Lux Schweiz AG
Neue Winterthurerstrasse 30
CH-8304 Wallisellen/Zürich
Schweiz
Tel: +41 62 749 37 70
E-Mail: luxschweiz@luxinternational.com
www.luxschweiz.ch

CZ

Lux Czech s.r.o.
Poděbradská 786/65a,
Praha – Hloubětín, 198 00
Česká republika
Tel: +420 220 000 871
E-mail: info@luxczech.cz
www.luxczech.cz



Lux International AG

Neue Winterthurerstrasse 30,
CH-8304 Wallisellen/Zurich
Switzerland

E-Mail: contact@luxinternational.com

www.luxinternational.com